



TROPIC 550

Ponorné tlakové čerpadlo
Panardinamas siurblys



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Eksplotavimo ir priežiūros instrukcija



Vážený zákazníku,

Děkujeme za důvěru, kterou jste vložili do našich výrobků. Váš produkt byl navržen a vyroben tak, aby odpovídal současným požadavkům na technické výrobky. Před prvním použitím produktu si pozorně přečtete tento manuál pro bezpečné užívání. Tento manuál obsahuje všechny informace nezbytné ke správnému užívání, což zajišťuje prodlouženou životnost výrobku. Ujistěte se, že jste se seznámili se všemi informacemi obsaženými v tomto manuálu!

OBSAH

- | | |
|---------------------|--------------------------------------|
| 1. Před spuštěním | 6. Skladování |
| 2. Bezpečnost | 7. Likvidace |
| 3. Popis výrobku | 8. Poruchy a řešení problémů |
| 4. Provoz | 9. Zásady bezpečnosti práce |
| 5. Čištění a údržba | 10. Servis a dodávky náhradních dílů |

1. PŘED SPUŠTĚNÍM

Zamýšlené použití

Zařízení je určeno pro čerpání dešťové vody, sladké vody, čisté vody a chlorované vody v bazénech, a pro zavlažování. Nesmí být využíváno pro dodávku pitné vody nebo v potravinářství. Výbušné, hořlavé, agresivní nebo zdraví ohrožující látky a exkrementy se přečerpávat nesmí. Výrobek není vhodný pro komerční nebo průmyslové použití. Výrobek není vhodný pro nepřetržitý provoz (např. permanentní cirkulace ve filtračních systémech). Není vhodný pro čerpání kapalin s obsahem abrazivních materiálů (např. písek) nebo kapalin obsahujících zbytky nečistot, písku, bláta nebo jílu. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné.

K nepředvídatelnému poškození může dojít v důsledku nesprávného použití, úpravy výrobku nebo z důvodu použití jiných dílů, které nebyly zkoušeny a schváleny výrobcem.

Jsou použity tyto symboly:



Druh a zdroj nebezpečí!

Nedodržení tohoto upozornění na nebezpečí může způsobit zranění nebo smrt.



Druh a zdroj nebezpečí!

Toto oznámení nebezpečí varuje před poškozením spotřebiče, životního prostředí nebo jiného majetku.



Poznámka:

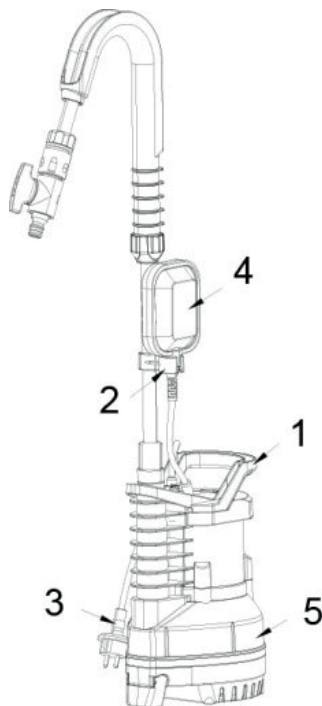
Tento symbol označuje informace, které vám mohou pomoci pochopit některé dílčí procesy.

Oznámení nebezpečí a poznámky můžete najít v celém návodu.

2. BEZPEČNOST

Obecné instrukce pro bezpečnost

- K bezpečnému užívání tohoto zařízení musí mít uživatel přečtený tento manuál a musí porozumět všem instrukcím v něm obsažených, než zařízení poprvé spustí.
- Tento návod mějte vždy na dosah.
- Pokud zařízení chcete prodat nebo předat někomu jinému, musíte také předat tento návod k použití.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění vás nebo jiné osoby.
- Nepoužívejte zařízení v potencionálně hořlavém prostředí nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Nedotýkejte se zástrčky kabelu mokřýma rukama! Vždy odpojujte zařízení tahem tahání zástrčky, nikoliv kabelu!
- Připojení musí být provedeno do uzemněných zásuvek, které byly správně nainstalovány, uzemněny a testovány. Síťové napětí a pojistky musí být v souladu s technickými údaji.
- Během provozu pro bazény, zahradní jezírka a podobná místa, musí být zařízení vybavenou vhodným proudovým chráničem (30 mA).
- Neohýbejte, nemačkejte, netahejte nebo nepřejíždějte přes síťový kabel, chraňte ho před ostrými hranami, olejem a teplem.
- Nesmí být použity prodlužovací kabely.
- Před započetím všech prací na zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Neinstalujte a nezapínejte zařízení, pokud jsou v čerpané kapalině (např. v bazénu) lidé nebo zvířata nebo jsou s nimi v kontaktu.
- Zařízení nesmí obsluhovat a nesmí se k němu přibližovat děti a mladiství do věku 16 let.
- Opravy musí být prováděny pouze kvalifikovanou osobou. Pokud bude oprava provedena neprofesionálně, hrozí nebezpečí, že kapalina vteče do elektrických částí čerpadla.



3. POPIS VÝROBKU

1. Rukojeť
2. Držák plováku
3. Síťový kabel a zástrčka
4. Plovákový spínač
5. Plášť čerpadla

4. PROVOZ

Instalace a uvedení do provozu

Před první instalací připojte k rukojeti čerpadla dostatečně dlouhé lano. Čerpadlo ponořujte do kapaliny pomocí tohoto lana, ale může být ponořováno jen pomocí rukojeti.



V případě použití čerpadla v nepřetržitém provozu i s lanem, musí být lano pravidelně kontrolováno, protože v průběhu času může dojít k jeho rozkladu nebo jinému poškození.

Připojení tlakové hadice

Pro příležitostné používání užíjte vhodnou vodní hadici.

Pro stálé používání je doporučeno použít pevné potrubí se zpětným ventilem. Ten zabrání zpětnému vtoku kapaliny při vypnutí čerpadla.

(závitové zapojení: viz Technické údaje str. 7)

- Našroubujte tlakové potrubí na vstup přípojky. Všechny závitové spoje musí být utěsněny těsnicí páskou na závity.
- Když používáte hadici, našroubujte vhodný hadicový nástavec na vstup přípojky.
- Hadici pevně zatlačte do hadicového nástavce a opatřete spoj hadicovou sponou.

Instalace

Zařízení vyžaduje prostor o min. rozměrech 50 x 50 cm (plovákový spínač se musí pohybovat volně, aby se zajistila jeho správná funkčnost). Zařízení může být ponořeno až do hloubky uvedené v technických údajích. Instalujte zařízení tak, aby sací otvory nebyly blokovány cizími tělesy (umístěte zařízení na pevný, rovný podklad, pokud je to nutné). Ujistěte se, že zařízení je stabilní.



Nezvedejte čerpadlo pomocí kabelu nebo tlakové hadice, ty nejsou určeny, aby udrželi hmotnost čerpadla.

- Ponořte čerpadlo šikmo do kapaliny, tak aby se ve spodní části čerpadla nevytvořili vzduchové kapsy. Sání by tomu mělo zabránit. Jakmile je čerpadlo ponořeno, můžete ho narovnat.

- Nechte čerpadlo na dně nádoby s kapalinou. Užíjte silné lano přivázané k rukojeti pro spuštění čerpadla.

- Po ponoření čerpadla pevně utáhněte konec lana.

Čerpadlo může být v provozu, i když je zavěšené na laně.



Pro provoz se zařízením zavěšeným na laně:

Nenechejte čerpadlo v provozu bez tlakové hadice. Vyhněte se tomu, aby se čerpadlo otáčelo kolem své podélné osy.

Provoz

Jakmile zařízení zapojíte do elektřiny, čerpadlo se spustí.



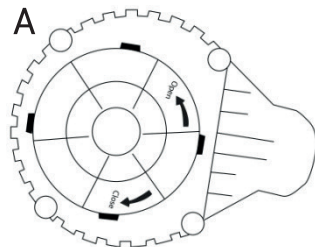
Plovákový spínač se musí volně pohybovat, aby nedošlo k tomu, že čerpadlo poběží nasucho.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každým použitím

Po každém čerpání je nutno vyčistit spodní filtr:

1. Demontujte spodní část čerpadla pomocí bajonetového závitu (obr. A).
2. Vyjměte filtrační houbu (kruhový tvar s otvorem) a řádně ji proptejte.
3. Propranou filtrační houbu dejte zpět do čerpadla a řádně utáhněte spodní kryt pomocí bajonetového závitu.



Co?	Jak?
Zkontrolujte plášť a kabely, jestli nejsou poškozeny	Vizuální kontrola
Zkontrolujte plovákový spínač, jestli není poškozen.	Vizuální kontrola, zda není těleso plováku poškozeno. Střídavým pohybem nahoru a dolů zjistíte, zda spínač spíná.
Očistěte zařízení	Viz níže

Očistění zařízení z vnější strany

Ostříkejte jej čistou vodou. Odolné znečištění odstraňte kartáčem a mycím prostředkem. Ponořte čerpadlo do nádoby s čistou vodou, zapněte tlačítko nastavení na manuální režim a na krátkou dobu čerpadlo zapněte, aby se čerpadlo vyčistilo uvnitř.

Vyčistěte sací část

Vyčistěte všechny dostupné vnitřní části pláště čerpadla. Otevřete čerpadlo zespodu na základně a odstraňte vlákna, která se navinula na hřídel rotoru. Odolné nečistoty odstraňte kartáčem a mycím prostředkem.



Před opětovným použitím čerpadla ho nejdříve namočte, aby případné zbytky nezablokovaly zařízení.

6. SKLADOVÁNÍ

Pokud existuje riziko zamrznutí, demontujte zařízení a příslušenstvím očistěte je a uložte na místo chráněné před mrazem.



Pokud se v zařízení nachází voda – pozor - mráz může zařízení nebo příslušenství zničit!

7. LIKVIDACE



Výrobky, které jsou označeny tímto symbolem, nesmí být zlikvidovány v domácnosti. Elektronické zařízení musíte zlikvidovat samostatně. Poradte se na místním úřadě o možnostech správné likvidace.

Zařízení můžete předat k recyklaci nebo k jiné formě opětovného použití. Můžete se tak vyhnout případům, kdy poškozený materiál ničí životní prostředí.

Likvidace obalu: Balení obsahuje lepenku a plasty, tyto materiály musí být recyklovány.

8. PORUCHY A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ



Nesprávně provedené opravy mohou způsobit, že zařízení nebude bezpečně pracovat. Takto provedená oprava může ohrozit vás i vaše okolí.

I drobné závady můžou způsobit poruchu. Ve většině případů jste schopni si závadu opravit sami. Než se obrátíte na technickou podporu, zkuste si vypomoci s radami v tabulce. To vám může ušetřit případné náklady na opravu.

Závada	Možná příčina	Náprava
Čerpadlo neběží.	Bez proudu.	Zkontrolujte kabely, zástrčku a zásuvku.
	Motor se přehřál následkem: - Vysoká teplota kapaliny - Blokace cizím tělesem	Odstraňte příčinu přehřátí (Max. teplota kapaliny, viz Technické údaje str. 9).
	Vypnul se proudový chránič.	Sepněte proudový chránič. Pokud chránič znovu vypne, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
	Vadný motor.	Kontaktuje servisního partnera.
Čerpadlo běží, ale nečerpá.	Blokovány sací otvory.	Odstraňte blokaci.
	Čerpadlo nasává vzduch.	Nakloňte čerpadlo zešikma, jako když jste ho ponořovali. Zapněte a vypněte čerpadlo několikrát za sebou za účelem odstranění vzduchu.
	Čerpadlo blokováno cizími tělesy.	Vyčistěte čerpadlo (viz Čištění sací části str. 7).
Nízký výtlak.	Dopravní výška je příliš velká.	Umístěte čerpadlo v souladu s maximální výškou sání (viz Technické údaje str. 9).
	Příliš malý průměr potrubí.	Užijte potrubí s větším průměrem.
	Tlaková hadice je blokována.	Odstraňte blokaci.
	Sací otvor je blokován.	Vyčistěte sací otvor.
	Tlaková hadice je zalomená.	Narovnejte ji.
	Z tlakové hadice uniká voda.	Utěsněte tlakovou hadici a utáhněte závitovou spojku.
Čerpadlo běží velmi hlasitě.	Čerpadlo nasává vzduch.	Ujistěte se, že čerpané kapaliny je dostatek.
		Nakloňte čerpadlo zešikma, jako když jste ho ponořovali.

!Pokud nejste schopni závadu opravit svépomocí, prosím kontaktujte technickou podporu. Berte na vědomí, že na nesprávně a neodborně opravené poruchy se nevztahuje záruka a to vám může způsobit další výdaje!

Technické údaje

Model	TROPIC 550
Jmenovité napětí	230 V / 50 Hz
Jmenovitý výkon	550 W
Stupeň ochrany	IPX8
Max. výtlak	20 m
Max. průtok	5000 l/h
Max. hloubka ponoru	7 m
Max. teplota čerpané kapaliny	35 °C
Připojení hadice	G¾"
Délka kabelu	10 m
Hodnota akust. tlaku	80 dB

9. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

Dodržujte obecně platné předpisy o styku s elektrickými spotřebiči.

Je zakázáno:

- manipulace s čerpadlem za provozu
- zasahovat do elektrických částí čerpadla
- manipulace s čerpadlem pomocí kabelů
- při instalaci nebo údržbě čerpadla používejte ochranné pracovní pomůcky jako gumové rukavice, holinky, ochranné brýle, atd.
- pokud je čerpadlo připojeno do elektrické sítě, nevstupujte do bazénu, jímky, studny či nádrže

10. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Záruční a pozáruční servis je prováděn v souladu s obchodním zákoníkem. Náhradní díly dodáváme na objednávku anebo prostřednictvím prodejců a servisních středisek (viz záruční list).

Vážený zákazník,

Ďakujeme za dôveru, ktorú ste vložili robiť našich výrobkov.

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený tak, aby zodpovedal súčasným požiadavkám na technické výrobky.

Pred prvým použitím produktu si pozorne prečítajte tento manuál pre bezpečné užívanie. Tento manuál obsahuje všetky informácie potrebné na správne používanie, čo zaisťuje predĺženú životnosť výrobku. Uistite sa, že ste sa zoznámili so všetkými informáciami obsiahnutými v tomto manuáli!

OBSAH

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Pred spustením | 6. Skladovanie |
| 2. Bezpečnosť | 7. Likvidácia |
| 3. Popis výrobku | 8. Poruchy a riešenie problémov |
| 4. Prevádzka | 9. Zásady bezpečnosti práce |
| 5. Čistenie a údržba | 10. Servis a dodávky náhradných dielov |

1. PRED SPUSTENÍM

Zamýšľané použitie

Zariadenie je určené pre čerpanie dažďovej vody, sladkej vody, čistej vody a chlóranej vody v bazénoch, a pre zavlažovanie. Nesmie byť využívané pre dodávku pitnej vody alebo v potravinárstve. Výbušné, horľavé, agresívne alebo zdravie ohrozujúce látky a exkrementy sa prečerpávať nesmie. Výrobok nie vhodný pre komerčný alebo priemyslové použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné.

K nepredvídateľnému poškodeniu môže dojsť v dôsledku nesprávneho použitia, úpravy výrobku alebo z dôvodu použitia iných dielov, ktoré neboli skúšané a schválené výrobcom.

Sú použité tieto symboly:



Druh a zdroj nebezpečenstva!

Nedodrženie tohoto upozornění na nebezpečí může způsobit zranění nebo smrt.



Druh a zdroj nebezpečenstva!

Toto oznámení nebezpečenstva varuje pred poškodením spotrebiče, životného prostredia alebo iného majetku.



Poznámka:

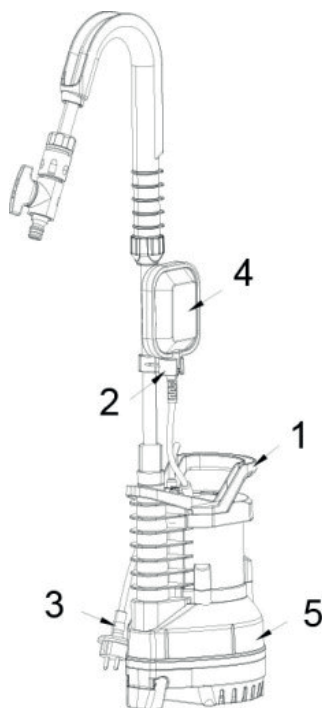
Tento symbol označuje informácie, ktoré vám môžu pomoci pochopiť niektoré čiastkové procesy.

Oznámení nebezpečenstvo a poznámky môžete nájsť v celom návode.

2. BEZPEČNOSŤ

Obecné inštrukcie pre bezpečnosť

- K bezpečnému užívaniu tohto zariadenia musí mať užívateľ prečítaný tento manuál a musí porozumieť všetkým inštrukciám v ňom obsiahnutých, než zariadenie prvýkrát spustí.
- Tento návod majte vždy na dosah.
- Pokiaľ zariadenie chcete predať alebo odovzdať niekomu inému, musíte také odovzdať tento návod k použitiu.
- Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny. Pokiaľ tak neučiníte, môže dôjsť ku zraneniu vás alebo inej osoby.
- Nepoužívajte zariadenie v potencionálne horľavom prostredí alebo v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Nedotýkajte sa zástrčky kabeľu mokrými rukami! Vždy odpojujte zariadenie ťahom ťahanie zástrčky, niekoľkokrát káblu!
- Pripojenie musí byť prevedené do uzemnených zásuviek, ktoré boli správne nainštalované, uzemnené a testované. Sieťové napätie a poistky musí byť v súlade s technickými údajmi.
- Behom prevádzky pre bazény, záhradné jazierka a podobná miesta, musí byť zariadenie vybavené vhodným prúdovým chráničom (30 mA).
- Neohýbajte, nestláčajte, neťahajte alebo neprejíždajte pres sieťový kábel, chráňte ho pred ostrými hranami, olejom a teplom.
- Nesmie byť použité predlžovací kábel.
- Pred započatím všetkých prác na zariadenie vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Neinštalujte a nezapínajte zariadenie, pokiaľ sú v čerpané kvapaline (napr. v bazénu) ľudia alebo zvieratá alebo sú s nimi v kontakte.
- Zariadenie nesmie obsluhovať a nesmie sa k nemu približovať deti a mladiství do veku 16 let.
- Opravy musí byť vykonávané iba kvalifikovanou osobou. Pokiaľ bude oprava prevedená neprofesionálne, hrozí nebezpečenstvo, že kvapalina vtečie do elektrických častí čerpadla.



3. POPIS VÝROBKU

1. Rukoväť
2. Držák plaváku
3. Sieťový kábel a zástrčka
4. Plavákový spínač
5. Plášť čerpadla

4. PREVÁDZKA

Inštalácia a uvedení do prevádzky

Pred prvou inštaláciou pripojte k rukoväť čerpadla dostatočne dlhé lano. Čerpadlo ponárajte do kvapaliny pomocí tohto lana, ale môže byť ponáranie len pomocí rukoväti.



V prípade použitia čerpadla v nepretržitú prevádzku i s lanom, musí byť lano pravidelne kontrolované, pretože v priebehu času môže dojsť k jeho rozkladu alebo inému poškodeniu.

Pripojení tlakové hadice

Pre príležitostné používanie užite vhodú vodní hadicu.

Pre stálé používanie je doporučené použiť pevné potrubí so spätným ventilom. Ten zabráni spätnému vtoku kvapaliny pri vypnutí čerpadla.

(závitové zapojení: vid' Technické údaje str. 13)

- Naskrutkujte tlakové potrubí na vstup priepojky.
- Všetky závitové spoje musí byť utesnené tesniace páskou na závity.
- Pokiaľ používate hadicu, naskrutkujte vhodný hadicový nástavec na vstup priepojky.
- Hadicu pevne stlačte do hadicového nástavca a opatrite spoj hadicovou sponou.

Inštalácia

Zariadenie vyžaduje priestor o min. rozmeroch 50 x 50 cm (plavákový spínač sa musí pohybovať voľne, aby sa zaisťovala jeho správna funkčnosť). Zariadenie môže byť ponorené až do hĺbky uvedenej v technických údajoch. Inštalujte zariadenie tak, aby sací otvory neboli blokované cudzími telesami (umiestnite zariadenie na pevný, rovný podklad, pokiaľ je to nutné). Uistite sa, že zariadenie je stabilné.



Nedvíhajte čerpadlo pomocí káblu alebo tlakové hadice, ty nejsou určené, aby udržali hmotnosť čerpadla.

- Ponorte čerpadlo šikmo do kvapaliny, tak aby sa vo spodnej časti čerpadla nevytvorili vzduchové kapsy. Sanie by tomu malo zabrániť. Akonáhle je čerpadlo ponorené, môžete ho narovnať.

- Nechte čerpadlo na dne nádoby s kvapalinou. Užite silné lano privádzané k rukoväti pre spustenie čerpadla.

- Po ponorenie čerpadla pevne utáhnite koniec lana.

Pre prevádzku so zariadením zaveseným na lane:



Nenechajte čerpadlo v prevádzke bez tlakovej hadice. Vyhnite sa tomu, aby sa čerpadlo otáčalo okolo svojej pozdĺžnej osi.

Provoz

Jakmile zařízení zapojíte do elektřiny, čerpadlo se spustí.



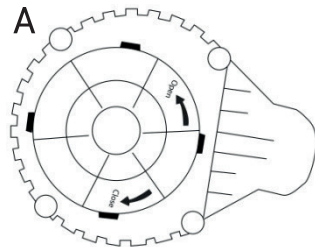
Plavákový spínač se musí volně pohybovat, aby nedošlo k tomu, že čerpadlo poběží nasucho.

5. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred každým použitím

Po každom čerpaní je nutné vyčistiť spodný filter:

1. Demontujte spodnú časť čerpadla pomocí bajonetového závita (obr. A).
2. Vyjmete filtračnú hubku (kruhový tvar s otvorom) a riadne ju preperte.
3. Prepranou filtračnú hubku dajte späť do čerpadla a riadne utiahnite spodný kryt pomocou bajonetového závita.



Čo?	Jak?
Skontrolujte plášť a kabley, či nie sú poškodené	Vizuálna kontrola
Skontrolujte plavákový spínač, estli nie poškodený.	Vizuálna kontrola, estli nie teleso plaváku poškodené. Striedavým pohybom hore a dole zaistíte, estli spínač spiená.
Očistite zariadenie	Viď nižšie

Očistenie zariadenie z vonkajší strany

Ostrikajte jej čistou vodou. Odolné znečistenie odstráňte kefou a mycím prostriedkom. Ponorte čerpadlo do nádoby s čistou vodou, zapnite tlačidlo nastavenie na manuálny režim a na krátku dobu čerpadlo zapnite, aby sa čerpadlo vyčistilo vnútri.

Vyčistite sací časť

Vyčistite všetky dostupné vnútorné časti plášte čerpadla. Otvorte čerpadlo zospodu na základne a odstráňte vlákna, ktorá sa navinula na hriadeľ rotoru. Odolné nečistoty odstráňte kefou a mycím prostriedkom.



Pred opätovným použitím čerpadla ho najskôr namočte, aby prípadné zvyšky nezablokovali zariadenie.

6. SKLADOVANIE

Pokiaľ existuje riziko zamrznutí, demontujte zariadenie a príslušenstvom očistite je a uložte na miesto chránené pred mrazom.



Pokiaľ sa v zariadenie nachádza voda – pozor - mraz môže zariadenie alebo príslušenstvo zničiť!

7. LIKVIDÁCIA



Výrobky, ktoré sú označené týmto symbolom, nesmie byť zlikvidované v domácnosti. Elektronické zariadenie musíte zlikvidovať samostatne. Poradte sa na miestnom úrade o možnostiach správnej likvidácie.

Zariadenie môžete prediť k recyklácii alebo k inej forme opätovného použitia. Môžete sa tak vyhnúť prípadom, kedy poškodený materiál ničí životné prostredie.

Likvidácia obalu: Balení obsahuje lepenku a plasty, tieto materiály musí byť recyklované.

8. PORUCHY A RIEŠENIE PROBLÉMOV



Nesprávne uskutočnené opravy môžu spôsobiť, že zariadenie nebude bezpečne pracovať. Takto uskutočnená oprava môže ohroziť vás i vaše okolie.

I drobné závady môžu spôsobiť poruchu. Vo väčšine prípadov ste schopný si závalu opraviť sami. Než sa obrátite na technickú podporu, skúste si vypomôcť s radami v tabuľke. To vám môže ušetriť prípadné náklady na opravu.

Porucha	Príčina	Riešenie
Čerpadlo nebeží.	Bez prúdu.	Skontrolujte kable, zástrčku a zásuvku.
	Motor sa prehrial následkom: - Vysoká teplota kvapaliny - Blokácie cudzím telesom	Odstráňte príčinu prehriatia. (Max. teplota kvapaliny, viď Technické údaje str. 13).
	Vypol sa prúdový chránič.	Zopnite prúdový chránič. Pokiaľ chránič znova vypne, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.
	Chybný motor.	Kontaktujte servisného partnera.
Čerpadlo beží, ale nečerpá.	Blokované sacie otvory.	Odstráňte blokáciu.
	Čerpadlo nasáva vzduch.	Nakloňte čerpadlo zošikma, ako keď ste ho ponárali. Zapnite a vypnite čerpadlo niekoľkokrát za sebou za účelom odstránenie vzduchu.
	Čerpadlo blokované cudzími telesami.	Vyčistite čerpadlo (viď Čistenie sací časti str. 11)
Nízky výtlak.	Dopravná výška je príliš veľká.	Umiestnite čerpadlo v súlade s maximálnou výškou sanie (viď Technické údaje str. 13)
	Príliš malý priemer potrubí.	Užite potrubí s väčším priemerom.
	Tlaková hadice je blokovaná.	Odstráňte blokáciu.
	Sací otvor je blokovaný.	Vyčistite sací otvor.
	Tlaková hadica je zalomená.	Narovnajte ju.
	Z tlakovej hadice uniká voda.	Utiahnite tlakovú hadicu a utiahnite závitovou spojku.
Čerpadlo beží veľmi hlasitě.	Z tlakovej hadice uniká voda.	Utiahnite tlakovú hadicu a utiahnite závitovou spojku.
	Čerpadlo nasáva vzduch.	Uistite sa, že čerpané kvapaliny je dostatok.

!Pokiaľ nie ste schopný závalu opraviť svojpomocí, prosím kontaktujte technickú podporu. Berte na vedomí, že na nesprávne a neodborne opravené poruchy sa nevzťahuje záruka a to vám môže spôsobiť ďalší výdaje!

Technické údaje

Model	TROPIC 550
Menovité napätie	230 V / 50 Hz
Jmenovitý výkon	550 W
Stupeň ochrany	IPX8
Max. výtlak	20 m
Max. prietok	5000 l/h
Max. hĺbka ponoru	7 m
Max. teplota čerpané kvapaliny	35 °C
Pripojenie hadice	G¾"
Dĺžka káblu	10 m
Hodnota akust. tlaku	80 dB

9. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

Dodržujte obecné platné predpisy o styku s elektrickými spotrebičmi.

Je zakázané:

- manipulovať s čerpadlom za chodu (odpojte od el. siete)
- vstupovať do vody pokiaľ je zapnuté čerpadlo
- zasahovať do elektrických častí čerpadla
- manipulovať s čerpadlom pomocou vodičov
- pri práci či údržbe používajte ochranné pracovné pomôcky ako sú gumové čižmy a rukavice, ochranné okuliare, atď.
- ak je čerpadlo pripojené do elektrickej siete, nevstupujte do bazéna, studne či nádrže

10. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÝCH DIELOV

Záručný a pozáručný servis je vykonávaný v súlade s obchodným zákonníkom. Náhradné diely dodávame na objednávku alebo prostredníctvom predajcov a servisných stredísk (pozri záručný list).

Gerbiamas kliente,

dėkojame už pasitikėjimą mūsų gaminiais. SiurbLIAI kuriami ir gaminami pagal naujausius techninių gaminių reikalavimus.

Prieš pirmą kartą naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite vadovą, kad galėtumėte saugiai naudotis gaminiu. Šiame vadove pateikiama visa tinkamam naudojimui reikalinga informacija, kuri užtikrina ilgesnį gaminio tarnavimo laiką. Būtinai susipažinkite su visa šiame vadove pateikta informacija!

SUVESTINĖ

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Prieš pradėdant eksploatuoti | 6. Laikymas |
| 2. Sauga | 7. Šalinimas |
| 3. Siurblio aprašas | 8. Problemų sprendimas |
| 4. Eksploatavimas | 9. Saugumo principai |
| 5. Valymas ir priežiūra | 10. Priežiūra ir atsarginių dalių tiekimas |

1. PRIEŠ PRADEDANT EKSPLOATUOTI

Paskirtis

Prietaisas skirtas siurbti lietaus, gėlą, švarų ir chloruotą vandenį baseinuose ir drėkinant. Siurbiamo vandens negalima gerti ar vartoti su maistu. Draudžiama siurbti sprogias, esdinančias ar sveikatai kenksmingas medžiagas ir ekskrementus. Gaminys netinka komerciniam ar pramoniniam naudojimui. Bet koks kitoks naudojimas laikomas netinkamu. Neprognozuojama žala gali atsirasti dėl netinkamo naudojimo, gaminio modifikacijų arba dėl kitų dalių, kurios nebuvo išbandytos ir patvirtintos gamintojo, naudojimo.

Ką reiškia vadove naudojami simboliai? Visame dokumente matysite pranešimus apie riziką ir pastabas.

Naudojami šie simboliai:



Pavojaus rūšis ir šaltinis!

Nepateikus įspėjimų apie pavojų, gali kilti rimtų arba mirtinų sužalojimų.



Pavojaus rūšis ir šaltinis!

Šis įspėjimas informuoja apie pavojų prietaisui, aplinkai ar kitam turtui.

Pastaba:



Šis simbolis nurodo informaciją, kuri gali padėti suprasti kai kuriuos antrinius procesus.

2. SAUGA

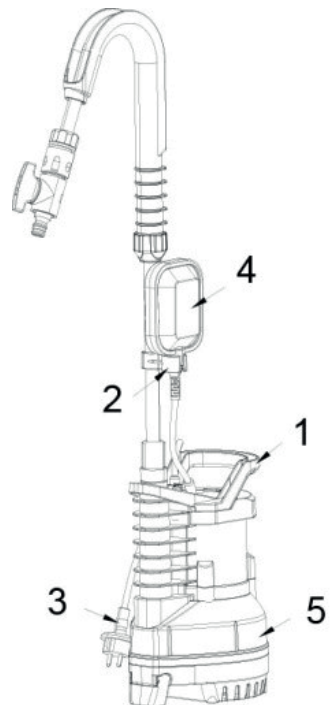
Bendrosios saugos instrukcijos

- Norėdami saugiai naudoti šią įrangą, naudotojai turi perskaityti šį vadovą ir suprasti visas jame esančias instrukcijas prieš pirmą kartą paleisdami įrenginį.

- Vadovą visada laikykite šalia eksploatavimo vietos.
- Jei įrenginį norite parduoti ar atiduoti, taip pat perduokite šį vadovą.
- Laikykitės visų saugos nurodymų. Priešingu atveju galite susižaloti arba sužaloti kitus.
- Nenaudokite potencialiai degioje aplinkoje arba šalia degių skysčių ar dujų.
- Nelieskite maitinimo laido drėgnomis rankomis! Visada atjunkite įrangą traukdami už kištuko, o ne už laido!
- Jungtys turi būti jungiamos į įžemintus kištukinius lizdus, kurie buvo tinkamai sumontuoti, įžeminti ir išbandyti. Tinklo įtampa ir saugikliai turi atitikti technines specifikacijas.
- Eksploatuojant baseinuose, sodo tvenkiniuose ir panašiose vietose, siurblys turi turėti atitinkamą liekamosios srovės įtaisą (angl. „Residual Current Device“, RCD) (30 mA).
- Nelenkite, nespauskite, netraukite ir nekryžiuokite tinklo kabelio, saugokite jį nuo aštrių briaunų, alyvos ir karščio.
- Ilginamųjų laidų naudoti negalima.
- Prieš atlikdami priežiūrą atjunkite įrenginį nuo elektros jungties (ištraukite kištuką).
- Sumontuokite ir įjunkite įrangą, kai ji yra siurbiamame skystyje (pvz., baseine) arba su juo liečiasi.
- Neleiskite vaikams žaisti su siurbliu, taip pat jaunesniems nei 16 metų paaugliams dirbti su įranga.
- Remontą turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Jei remontą atliks neprofesionaliai, kyla pavojus, kad skystis gali patekti į elektrines siurblio dalis.

3. SIURBLIO APRAŠAS

1. Rankena
2. Plūdinio jungiklio laikiklis
3. Maitinimo laidas ir kištukas
4. Plūdinis jungiklis
5. Siurblio korpusas



4. EKSPLOATAVIMAS

Montavimas ir paleidimas

Prieš pirmąjį montavimą prie siurblio rankenos prijunkite virvę (pakankamai ilgą). Siurblių pamerkite į skystį naudodami šią virvę, tačiau panardinti galite tik už rankenos.



Jei siurblys naudojamas nepertraukiamai ir su virve, virvę reikia reguliariai tikrinti, nes laikui bėgant ji gali susidėvėti ar kitaip būti pažeista.

Slėgio žarnos jungtis

Jei naudojate retai, naudokite atitinkamą vandens žarną.

Nuolatiniam naudojimui rekomenduojama naudoti fiksuotą vamzdį su atbuliniu vožtuvu. Tai neleis skysčio tekėti atgal, kai siurblys yra išjungtas.

(srieginė jungtis: žr. Techniniai duomenys 19 psl)

- Prisukite slėgio vamzdį prie jungties įleidimo angos.
- Visos srieginės jungtys turi būti užsandarintos hidroizoliacine juosta siūlėms.
- Kai naudojate žarną, į įvesties jungtį įsukite tinkamą žarnos adapterį.
- Žarną tvirtai įspauskite į žarnos adapterį ir užspauskite spaustuku.

Montavimas

Įrangai reikia mažiausiai 50 x 50 cm vietos (plūdinis jungiklis turi laisvai judėti, kad būtų užtikrintas tinkamas veikimas). Įrenginį galima panardinti iki techniniuose duomenyse nurodyto gylio. Įrenginį sumontuokite taip, kad įleidimo angos neužstotų pašaliniai daiktai (jei reikia, pastatykite įrenginį ant kieto, lygaus paviršiaus). Įsitikinkite, kad įrenginys stovi stabiliai.



Nekelkite siurblio už kabelio ar slėgio žarnų – jos neskirtos išlaikyti siurblio svorį.

• Įmerkite siurblių įstrižai į skystį, kad siurblio apačioje nesusidarytų oro kišenių. Kai siurblys bus panardintas, galėsite jį ištiesinti.

• Palikite siurblių skysčiu pripildyto bako apačioje. Norėdami paleisti siurblių, naudokite storą virvę, pririštą prie rankenos.

• Panardinę siurblių, priveržkite virvės galą.

Siurblys gali būti eksploatuojamas net kabantis ant virvės.



Norėdami eksploatuoti įrenginį, pakabintą ant virvės:

Nenaudokite siurblio be slėgio žarnos. Stenkitės, kad siurblys nesisuktų aplink savo išilginę ašį.

Eksplotavimas

Kai tik prijungiate įrenginį prie elektros tinklo, siurblys įsijungia.



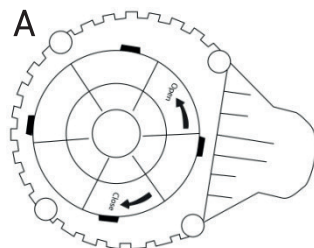
Plūdinis jungiklis turi laisvai judėti, kad siurblys neveiktų sausas.

5. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš kiekvieną naudojimą

Apatinis filtras turi būti išvalytas po kiekvieno siurbimo:

1. Išardykite apatinę siurblio dalį naudodami durtuvą (A pav.).
2. Nuimkite filtro kempinę (apvalios formos su skylute) ir tinkamai ją išvalykite.
3. Įdėkite išplautą filtro kempinę atgal į siurblį ir tinkamai priveržkite apatinį dangtelį durtuvu.



Kas?	Kaip?
Patikrinkite dangčius ir laidus, ar jie nepažeisti.	Apžiūra.
Patikrinkite, ar nepažeistas plūdinis jungiklis..	Inspekcija, ar nepažeistas plūdės korpusas. Pakaitomis aukštyn ir žemyn, kad pamatytumėte, ar jungiklis įsijungia.
Išvalykite įrangą.	Žr. toliau.

Įrenginio valymas iš išorės

Nuplaukite įrenginį švariu vandeniu. Sunkiai pašalinamus nešvarumus nuvalykite ir nuplaukite plovikliu. Panardinkite siurblį į baką su švariu vandeniu, įjunkite rankinį režimą ir trumpam paleiskite siurblį, kad išvalytumėte vidų.

Siurbimo dalies valymas

Išvalykite visas galimas vidines siurblio korpuso dalis. Atidarykite siurblį iš apačios ir pašalinkite pluoštus, kurie susivyniojo ant rotorius veleno. Sunkiai pašalinamus nešvarumus nuvalykite šepečiu ir plovikliu.



Prieš naudodami siurblį dar kartą, iš pradžių pamirkykite vandenyje, kad nuvalytumėte smulkius nešvarumus, kurie gali blokuoti įrenginį.

6. LAIKYMAS

Jei kyla pavojus užšalti, išimkite įrenginį su priedais ir išvalykite juos bei laikykite neužšalancioje vietoje.



Jei įrenginys pripildytas vandens, būkite budrūs, nes šaltis gali sugadinti įrenginį ar priedą!

Dėmesio! Kad nesusižalotumėte ar nesugadintumėte įrangos, taip pat atsižvelkite į jos svorį.

7. ŠALINIMAS



Šiuo simboliu pažymėtų gaminių negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Elektroninę įrangą reikia išmesti atskirai. Dėl tinkamo išmetimo galimybių pasitarkite su vietos institucija.

Įrenginį galima siųsti perdirbti ar kitaip pakartotinai panaudoti. Taip išvengsite atvejų, kai nekokybiška medžiaga naikina aplinką.

Šalinimas: BaPakuotę sudaro kartonas ir plastikas – šios medžiagos turi būti perdirbamos.

8. PROBLEMŲ SPRENDIMAS



Dėl netinkamo remonto įrenginys gali neveikti saugiai. Šie remonto darbai gali kelti pavojų jums ir jūsų aplinkai.

Netgi nedideli defektai gali sukelti gedimą. Daugeliu atvejų gedimus galite pašalinti patys. Prieš kreipdamiesi į techninę pagalbą, pabandykite įgyvendinti lentelėje pateiktus patarimus. Tokiu būdu taip pat galite sutaupyti remonto išlaidų.

Gedimas	Možná příčina	Priežastis
Siurblys neveikia.	Nėra srovės.	Patikrinkite laidus, kištuką ir lizdą.
	Variklis perkaito dėl: • aukštos skysčio temperatūros • priemaišų sudaryto kamščio	Pašalinkite perkaitimo priežastį. (Didžiausią skysčio temperatūrą žr. specifikacijų puslapyje. 25).
	RCD išjungtas.	Ijunkite RCD. Jei apsauga vėl išsijungia, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
	Sugedęs variklis.	Susisiekitė su įgaliotąja priežiūros tarnyba.
Siurblys veikia, bet nepumpuoja.	Užsikimšusios siurbimo angos.	Pašalinkite kliūtį.
	Siurblys siurbia orą.	Pakreipkite siurblį tokiu kampu, tarsi jį panardintumėte. Kelis kartus įjunkite ir išjunkite, kad pašalintumėte orą.
	Siurblys užsikimšęs dėl pašalinių kietųjų dalelių.	Išvalykite siurblį (žr. „Siurbimo dalies valymas“, 23 psl.).
Mažas galingumas.	Per didelis aukštis.	Siurblį pastatykite pagal didžiausią siurbimo aukštį (žr. „Techniniai duomenys“, 25 psl.).
	Per mažas vamzdžio skersmuo.	Naudokite didesnio skersmens vamzdį.
	Užsikimšusi slėgio žarna.	Pašalinkite kliūtį.
	Užsikimšusi siurbimo anga.	Išvalyta siurbimo anga.
	Sulenкта siurbimo žarna.	Ištiesinkite.
	Iš slėgio žarnos bėga vanduo.	Užsandarinkite slėgio žarną ir priveržkite srieginę movą.
Siurblys dirba labai garsiai.	Siurblys siurbia orą.	Įsitikinkite, kad skysčio tūris yra pakankamas.
		Pakreipkite siurblį tokiu kampu, tarsi jį panardintumėte.



!Jei negalite patys pašalinti gedimo, susisiekitė su pagalbos tarnyba. Atkreipkite dėmesį, kad netinkamai ir neprofesionaliai taisyti gedimai panaikina garantiją ir gali sukelti papildomų išlaidų!

Techiniai duomenys

Modelis	TROPIC 550
Vardinė įtampa	230 V / 50 Hz
Vardinė galia	550 W
Apsaugos laipsnis	IPX8
Maks. poslinkis	20 m
Maks. debitas	5000 l/h
Maks. panardinimas	7 m
Maks. skysčio temperatūra	35 °C
Žarnos jungtis	G¾"
Kabelio ilgis	10 m
Triukšmingumas	80 dB

9. SAUGUMO PRINCIPAI

Siurbliai negali būti naudojami degiems pavojingiems skysčiams. Laikykitės bendrai taikomų sąlyčių su elektros prietaisais taisyklių.

Prieš pradėdami bet kokius veiksmus su siurbliu įsitikinkite, kad siurblys nėra prijungtas prie elektros tinklo.

Draudžiama:

- atlikti veiksmus siurbliui veikiant
- lysti į elektrines siurbių dalis
- atlikti veiksmus su siurbliu laikant už kabelių
- montuojant ir prižiūrint siurbį, būtina naudoti apsaugines priemones, pvz., gumines pirštines, batus, akinius ir pan.
- jei siurblys prijungtas prie elektros tinklo, neįveskite į karterį

10. PRIEŽIŪRA IR ATSARGINIŲ DALIŲ TIEKIMAS

Garantinis ir pogarantinis aptarnavimas vykdomas vadovaujantis komerciniais įstatymais. Atsargines dalis tiekiamo pagal užsakymą arba per savo platintojus ir priežiūros centrus (žr. garantijos kortelę).

TYP:

VÝROBNÍ ČÍSLO:

Prodloužená záruční doba.
Potvrzuje výrobce nebo dovozce.

DATUM PRODEJE, RAZÍTKO:

DATUM ODBORNÉ MONTÁŽE, RAZÍTKO:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Výrobce (dovozce) odpovídá za jakost a správnou činnost výrobku po dobu 24 měsíců za předpokladu, že byl instalován a používán dle pokynů uvedených v návodu na obsluhu.
- Výrobce (dovozce) v záruční době odstraní všechny závady výrobku způsobené výrobou nebo vadou materiálu.
- Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.
- Na záruční podmínky se vztahují ustanovení Občanského zákoníku.
- Místem reklamace se rozumí záruční oprava nebo sídlo či provozovna výrobce resp. prodejce.

UŽIVATEL ZTRÁCÍ NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU:

- Používáním výrobku v nevhodném prostředí.
- Zásahem do konstrukce nebo při mechanickém poškození výrobku.
- Neodborně provedenou instalací.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÍCH OPRAV:

příjem opravy	datum opravy	datum vydání	podpis opravce

Informace o záručním a pozáručním servisu, poradenská služba při instalaci čerpadel a vodáren
na tel. číslo 572 591 800

TYP:

VÝROBNÉ ČÍSLO:

Predĺžená záručná doba.
Potvrďuje výrobcu alebo dovozcu.

DÁTUM PREDAJA, PEČIATKA:

DÁTUM ODBORNEJ MONTÁŽE, PEČIATKA:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

- Výrobca (dovozca) zodpovedá za akosť a správnu činnosť výrobku po dobu 24 mesiacov za predpokladu, že bol inštalovaný a používaný podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.
- Výrobca (dovozca) v záruční dobe odstráni všetky závady výrobku spôsobené výrobou alebo chybou materiálu.
- Záruka sa predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v záručnej oprave.
- Na záručné podmienky sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
- Miestom reklamácie sa rozumie záručný servis alebo alebo sídlo alebo prevádzka-reň výrobcu resp. predajcu.

UŽIVATEĽ STRÁCA NÁROK NA ZÁRUČNÚ OPRAVU:

- Používaním výrobku v nevhodnom prostredí.
- Zásahom do konštrukcie alebo pri mechanickom poškodení výrobku.
- Neodborne prevedenou inštaláciou.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÝCH OPRÁV:

príjem opravy	dátum opravy	dátum vydania	podpis servisu

Informácie o záručnom a pozáručnom servise, poradenská služba pri inštalácii čerpadel a vodární
na tel. číslo +420 572 591 800

1. Būtinios sąlygos garantiniam remontui atlikti:
 - 1.1. būtina turėti užpildytą garantinį taloną su nurodyta pardavimo data, pardavėjo pavarde, parašu bei parduotuvės antspaudu, ir pirkimo čekį arba sąskaitą.
 - 1.2. sugedęs prietaisas pervežamas kliento sąskaita, pridedami reikalingi dokumentai ir išsamus gedimo aprašymas.
2. Jei prietaiso remontui reikalingas dalis reikia užsakyti iš tiekėjo, remontas gali užtrukti.
3. Garantinės priežiūros metu nemokamai keičiamos sugedusios prietaiso detalės bei mechanizmai.
4. Klientas turi teisę reikalauti prekę pakeisti nauja, jeigu:
 - 4.1. garantijos galiojimo metu serviso centre prietaisui buvo pripažintas nepataisomas gamyklinis brokas.
 - 4.2. per mėnesį serviso centras negauna reikalingų detalių prietaiso garantiniam remontui atlikti.
5. Serviso centras turi teisę nutraukti garantinę priežiūrą, jei:
 - 5.1. prietaisas yra mechaniškai pažeistas;
 - 5.2. prietaisas garantinės priežiūros metu remontuotas ne serviso centre;
 - 5.3. prietaisas buvo naudotas nesilaikant jo naudojimo instrukcijos reikalavimų;
 - 5.4. prietaisas sugedo dėl to, kad buvo neteisingai prijungtas ar sumontuotas;
 - 5.5. prietaisas buvo jungiamas į netvarkingą elektros tinklą;
 - 5.6. buitinis prietaisas buvo naudojamas kaip pramoninis.
 - 5.7. jei mechaniškai pažeistas (modifikuotas) prietaiso įtampos kabelio vientisumas (lai dasnukirptas, sujungtas, pažeista kabelio izoliacija ir pan.)
6. Komplektinėms prietaiso dalims (elektros įvadiniam kabeliui, žarnų antgaliams), natūraliai nusi-dėvinčioms eksploatacijos metu konstrukcinėms dalims garantija nesuteikiama.
7. Garantija netaikoma vandens filtrų UV splinduliuotės lemputėms.
8. Su šiomis garantines priežiūros sąlygomis susipažinau ir su jomis sutinku, dėl prietaiso komplekti-nės sudėties ir mechaninių pažeidimų pretenzijų neturiu.

Pirkėjo vardas, pavardė ir parašas:

Produktui suteikiama 12 mėn. garantija.

Gaminys **AQUACUP**

Modelis Sąskaitos ir/arba Čekio Nr.

Gamyklinis Nr.

(Šaknelė negalioja, jei neįvykdyti garantinės priežiūros taisyklių 1 – 8 punktai.)

Pirkimo data: 202m..... mėn..... d.

Pardavėjas A. V.

(Pavardė, parašas ir parduotuvės antspaudas)

AB „Lytagra“ Terminalas Nr. 4

Įmonės kodas: 133370289, PVM kodas: LT333702811

Ateities pl. 50. LT-52500 Kaunas. Lietuva

Tel. 8-37 405404. faks. 8-37 405442

el. patas: tools@lytagra.it,

Darbo laikas; I-V 8-17 val.; VI 8-14 val.

AB „Lytagra“ Garantinio Serviso tarnyba

Ateities pl. 50, LT-52500 Kaunas, Lietuva

Tel. 8-37 787026

Darbo laikas: 1-V 8-17 val.

GARANTINIO REMONTO LENTELĖ

Užsakymo Nr. Prekės pristatymo į garantinio remonto centrą data						
Remonto ir pakeistų dalių aprašymas						
Įrankio priėmimo vieta (antspaudas)						
Transportavimo atžymos:	Į garantinį centrą	Iš garantinio centro	Į garantinį centrą	Iš garantinio centro	Į garantinį centrą	Iš garantinio centro
Prekę įdėjo (užsakovas) (Pavardė parašas data)		×		×		×
Prekę priėmė (meistras) (Pavardė, parašas, data)						
Prekę priėmė (užsakovas) Pavardė, parašas, data)	×		×		×	
Pastabos dėl garantinio remonto						

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

je vydané dle přílohy č. 2, „Prohlášení“ nařízení vlády č. 176/2008, ze dne 21. dubna 2008, o technických požadavcích na strojní zařízení

OBSAH PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH na výrobek Ponorné tlakové čerpadlo

1. údaje o výrobcí/zplnomocněném zástupci:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

3. popis a identifikace strojního zařízení:

- obecné označení: strojní zařízení – čerpadla
- funkce: Čerpadlo je určeno pro čerpání dešťové vody, sladké vody, čisté vody a chlorované vody v bazénech, pro zavlažování a postřik
- model: ponorné tlakové čerpadlo
- typ: TROPIC 550-2
- výrobní číslo: dle záručního listu
- obchodní název: ponorné tlakové čerpadlo

4. Uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných právních předpisů:

- směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
- nařízení vlády č. 117/2016 o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh
- nařízení vlády č. 176/2008 o technických požadavcích na strojní zařízení
- zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů

5. Použité technické normy:

EN 60335-1:2002 / EN 60335-2-41:2003 / EN 61000-3-3:1995+A1 / EN 61000-3-2:2000/

EN 55014-2:1997+A1/EN 55014-1:2000+A1+A2 / § 3 a § 10 vyhl. 409/ 2005 Sb., 252 / 2004 Sb.,

6. Místo a datum vydání prohlášení:

Ve Veselí nad Moravou, dne 15.07.2025

Roman Hruška (jednatel)



VYHLÁSENIE O ZHODE

je vydané podľa prílohy č. 2, „Vyhlásenie“ nariadenia vlády č. 176/2008, z 21. apríla 2008, o technických požiadavkách na strojové zariadenia

OBSAH VYHLÁSENIE O PARAMETROCH na výrobok Ponorné tlakové čerpadlo

1. údaje o výrobcovi / splnomocnenca:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. meno a adresa osoby poverenej kompletizáciou technickej dokumentácie:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

3. opis a identifikácia strojového zariadenia:

- všeobecné označenie: strojné zariadenia – čerpadlá
- funkcie: Čerpadlo je určené pre čerpanie dažďovej vody, sladkej vody, čistej vody a chlóranej vody v bazénoch, pro zavlažovanie a postrek
- model: ponorné tlakové čerpadlo
- typ: TROPIC 550-2
- výrobné číslo: podľa záručného listu
- obchodný názov: ponorné tlakové čerpadlo

4. Uvedené strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných právnych predpisov:

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/30 / EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility
- nariadenie vlády č. 117/2016 o posudzovaní zhody výrobkov z hľadiska elektromagnetickej kompatibility pri ich sprístupnenia na trhu
- nariadenie vlády č. 176/2008 o technických požiadavkách na strojové zariadenia
- zákon č. 22/1997 Zb., O technických požiadavkách na výrobky a o zmene a doplnení niektorých zákonov

5. Použitie technické normy:

EN 60335-1:2002 / EN 60335-2-41:2003 / EN 61000-3-3:1995+A1 / EN 61000-3-2:2000/

EN 55014-2:1997+A1/EN 55014-1:2000+A1+A2 / § 3 a § 10 vyhl. 409/ 2005 Sb., 252 / 2004 Sb.,

6. Miesto a dátum vyhlásenia:

Vo Veselí nad Moravou, dne 15.07.2025

Roman Hruška (konateľ)



EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

AQUATRAIDING, sro (Kollárova 969, Veselí nad Moravou, įm. k.: 25 53 42 71, Čekija) prisiimdama visą atsakomybę deklaruoja, jog žemiau pateiktų modelių

Panardinamas siurblys

TROPIC 550-2

Atitinka Europos Bendrijos direktyvų 73/23/EEC ir 93/68/EEC

Bei sekančių darnųjų harmonizuotų standartų:

EN 60335-1:2002, EN 60335-2-41:2003,

EN 61000-3-3:1995+A1, EN 61000-3-2:2000,

EN 55014-2:1997+A1, EN 55014-1:2000+A1+A2,

§ 3 ir § 10 dalių 409/2005 str. bei 252/2004 str.

Aukščiau įvardinti gaminiai yra saugūs laikantis naudojimo reikalavimų, pateiktų naudojimo instrukcijose. Visos saugos priemonės pritaikytos siekiant užtikrinti visų į rinką išleidžiamų gaminių atitinkamumą minėtiems standartams bei techninei dokumentacijai.

Gamintojas užtikrina, jog originali techninė dokumentacija, sertifikavimo dokumentai ir techninių duomenų lapai yra jo verslo vietoje.

Produkcijos platintojas ES šalyse narėse yra:

AQUACUP, sro

Įm. k.: 26 21 75 97

Esant poreikiui vandens siurblių techninių duomenų lapus Jūs galite rasti internete www.aquacup.cz

Veselí nad Moravou, 15.07.2025

Roman Hruška (generalinis direktorius)



SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK ČR

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

AQUATRADING s.r.o.	U TRATÍ 3134/36A	PRAHA 10	tel.: 286 584 883
SIGMONT	HAMERSKÁ 536	PRAHA 9	tel.: 281 861 722
ČER-TECH s.r.o.	NOVOVYSOČANSKÁ 224/17	PRAHA 9	tel.: 721 320 445
AD AQUA	K NÁDRAŽÍ 413	PRAHA 9	tel.: 603 262 477

JIHOČESKÝ KRAJ

ROB k.s.	RIEGROVA 65	ČESKÉ BUDĚJOVICE	tel.: 387 311 150
----------	-------------	------------------	-------------------

JIHOMORAVSKÝ KRAJ

AQUATRADING s.r.o.	KOLLÁROVA 969	VESELÍ NAD MORAVOU	tel.: 572 591 800
DOLEŽAL FRANTIŠEK	CHVALOVICE 171	ZNOJMO	tel.: 515 230 058
MICHAL DOLEŽAL - ČERPADLA	ANENSKÁ 25	LADNÁ	tel.: 519 355 145

KARLOVARSKÝ KRAJ

KORČÁK MARTIN	PLZEŇSKÁ 254	DRMOUL	tel.: 354 671 100
PEROMA s.r.o.	POZORKA 96	NEJDEK	tel.: 353 925 173
TOPENÍ VODA ZÁSOBOVÁNÍ s.r.o.	SOKOLOVSKÁ 124	KARLOVY VARY	tel.: 353 560 437

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

ČERPADLA VRCHLABÍ	KRKONOŠSKÁ 1107	VRCHLABÍ	tel.: 499 421 158
SIGNA PUMPY SERVIS s.r.o.	ROŠKOPOV 92	STARÁ PAKA	tel.: 493 798 400
SIGNA PUMPY - HRADEC KRÁLOVÉ	DVORSKÁ 678/2A	HRADEC KRÁLOVÉ	tel.: 737 224 036
SIGNA PUMPY - RYCHNOV	POD BUDÍNEM 1701	RYCHNOV NAD KNĚŽNOU	tel.: 739 379 302
SIGNA PUMPY - NÁCHOD	PRAŽSKÁ 983	NÁCHOD	tel.: 739 379 276

LIBERECKÝ KRAJ

AQUA SERVIS JENÍK MIROSLAV	JANÁČKOVA 877/10	LIBEREC	tel.: 485 130 012
GLEM s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 513	TURNOV	tel.: 481 322 022
SIGSERVIS s.r.o.	DĚČINSKÁ 227	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 871 027
JENÍČEK KAREL	SVIJANY 3	PŘÍŠOVICE	tel.: 482 728 406
PETR PÁNEK	DUBICKÁ 4944	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 831 973
VIADUKT v.o.s	ROOSEVELTOVA 1035	SMRŽOVKA	tel.: 483 382 044

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

FIRMA BRONCLÍK	NÝDECKÁ 1232	BYSTRICE NAD OLŠÍ	tel.: 558 352 678
DORNET s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 483	ORLOVÁ - PORUBA	tel.: 596 511 481
PRONA - KULPA ROMAN	HORNÍ 931	FRENŠTÁT P/RAD.	tel.: 556 831 301
KREZBO - ZDENĚK ZBOŘIL	PARTYZÁNSKÉ NÁM. 1735/5	OSTRAVA	tel.: 596 122 101
JIRÍ MALÍK	ZACPALOVA 1948/11	OPAVA	tel.: 604 516 250

OLOMOUCKÝ KRAJ

ČERPOL s.r.o. - OLCZAK	NA BRACHLAVĚ 20	PROSTĚJOV	tel.: 582 362 006
------------------------	-----------------	-----------	-------------------

PARDUBICKÝ KRAJ

KAREL ŠTOREK	HUSOVA 37	HLINSKO	tel.: 469 311 041
--------------	-----------	---------	-------------------

STŘEDOČESKÝ KRAJ

SIGNA PUMPY - KOLÍN	BRANKOVICKÁ 277	KOLÍN	tel.: 725 341 014
PUMP SERVICE TREJBAL	KOVANICE 161	NYMBURK	tel.: 325 514 505
FRANTIŠEK JANEK - VODA	PODĚBRADSKÁ 136	PODĚBRADY	tel.: 325 630 401

ÚSTECKÝ KRAJ

POTEX - POTMĚŠIL MIROSLAV	PESVICE 68	JIRKOV	tel.: 474 685 140
OVSP SPOL s r.o.	POD VINICÍ 113	MOST	tel.: 603 153 945
VOBORNÍK MILOŠ	KAPLÍŘOVA 233	SULEJOVICE	tel.: 604 246 842

ZLÍNSKÝ KRAJ

ČERPO - STŘÍTECKÝ TOMÁŠ	NA LAPAČI	VSETÍN	tel.: 571 424 211
VYORALOVÁ BOŽENA	DRUŽSTEVNÍ 112	KVASICE U KROMĚŘÍŽE	tel.: 573 359 227

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK SK

MARTIN TOBIÁŠ	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES 266	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES	tel.: 0948 527 057
UNITERM	GAŠTANOVÁ 1	HUMENNÉ	tel.: 0577 753 186
MIRAD	BARDEJOVSKÁ 23	PREŠOV	tel.: 0517 764 720
MIRAD	HRANIČNÁ 5300	POPRAD	tel.: 0527 767 162
I&B TANDEM s.r.o.	NOVOZÁMOCKÁ 16/97	NITRA	tel.: 0949 353 766



www.aquacup.cz

Kollárova 969
698 01 Veselí nad Moravou
Telefon: +420 572 591 800
E-mail: aquatrading@aquatrading.cz

U Trati 3134/36a
100 00 Praha 10
Telefon: +420 286 584 883
E-mail: praha@aquatrading.cz